



Bitte lesen Sie vor der Anwendung sorgfältig die Gebrauchsanleitung

Zweckbestimmung

Medizinprodukt zum Befestigen von UROMED Urinbeuteln.

Anwender

Ärzte (Mediziner), Pflegepersonal und entsprechend geschulte Patienten / Familienangehörige.

Patientenzielgruppe

Erwachsene und Kinder, die einen Urinbeutel zur Urindrainage nutzen.

Indikation

Die UROMED Einbeinhose ist ein unsteriles Medizinprodukt zur Befestigung von UROMED Urinbeuteln am Bein von Patienten, die Katheter oder Kondomurinale zur Urinableitung verwenden.

Kontraindikation

Verwenden Sie das Produkt nicht bei Durchblutungs- und/oder Gefühlsstörungen in den Beinen oder bekannter Thrombose der Beinvenen anwenden.

Verwenden Sie das Produkt nicht weiter, wenn eine Allergie oder Überempfindlichkeit auftritt.

Im Falle einer suprapubischen Harnableitung fragen Sie bitte Ihren Arzt, ob die Einbeinhose geeignet ist.

Klinischer Nutzen

Zur Aufrechterhaltung der Mobilität bei Nutzung eines Urinbeutels und Verbesserung der Lebensqualität.

Anwendung

Wählen Sie anhand der Größentabelle eine geeignete Größe.

Ziehen Sie den Halter über den bevorzugten Fuß nach oben und bringen Sie ihn in der gewünschten Position am Bein an. Schließen Sie den Gürtel um Bauch oder Taille.

Öffnen Sie die Einschubtasche des Halters und schieben Sie den Beinbeutel in die Tasche.

Führen Sie den Ablasshahn durch die mittig am unteren Ende befindliche Öffnung. Achten Sie darauf, dass der Ablasshahn geschlossen ist.

Lassen Sie sich in die korrekte Nutzung des Produktes durch Fachpersonal einweisen.

Vorbehandlung und Aufbereitung

Überprüfen Sie das Produkt nach jeder Wäsche auf Beschädigungen.

Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt.

Verwenden Sie das Produkt nicht nach Ablauf des Verfalldatums.

⚠ Warnhinweise

Tragen Sie das Produkt nicht auf verletzter Haut.

Wählen Sie zur Vermeidung von vaskulären Kompressionen und sekundären Gesundheitsproblemen eine geeignete Größe.

Bitte wenden Sie sich an Ihren Arzt, wenn Sie nicht sicher sind, ob das Produkt für Sie geeignet ist.

Melden Sie jeden schwerwiegenden Vorfall im Zusammenhang mit dem Produkt der UROMED Kurt Drews KG und der zuständigen Behörde Ihres Staates.

Lagerung und Handhabungsbedingungen

Lagern Sie das Produkt bei Raumtemperatur, trocken, staubfrei und vor Licht geschützt.

Entsorgung

Nach der Anwendung kann das Medizinprodukt eine biologische Gefährdung darstellen. Entsorgen Sie das Produkt nach der Verwendung gemäß den örtlichen Bestimmungen und Sicherheitsvorschriften (z.B. über den Haus- oder Klinikmüll).

Technische Beschreibung und Leistungsmerkmale

Die UROMED Einbeinhose kann mit allen UROMED Urinbeuteln bis zu einer maximalen Füllmenge von 750 ml kombiniert werden.

REF	Größen	»S«	»M«	»L«	»XL«	PZN
4894.01	Klein	79-87 cm				04743583
4894.02	Mittel		85-95 cm			04743608
4894.03	Groß			90-100 cm		04743614
4894.04	Extra Groß				98-120 cm	04743620



Read all the instructions carefully before use

Definition of use

Medical Device for fastening of UROMED urine leg bags.

User

Physicians (medical professionals), nursing staff and appropriately trained patients/ relatives.

Patient Group

Adults and children using a urine bag for urine drainage.

Indication

The UROMED single leg pant is an unsterile medical device for fastening of UROMED urine leg bags on the leg of patients using (bladder/kidney/male external) catheters to drain urine.

Contraindication

Do not use the device if you have circulatory and/or sensory disorders in the legs or known thrombosis of the leg veins. Do not continue to use the device if allergy or hypersensitivity occurs.

In the case of suprapubic urinary drainage, please ask your doctor whether one-leg pants are suitable.

Clinical Use

To maintain mobility when using a urine leg bag and improvement of quality of life.

Application

Use the sizing table to choose a suitable size.

Pull the holder up over the preferred foot into the desired position on the leg. Close the belt around your stomach or waist.

Open the slip pocket for the holder and slide the leg bag into the pocket.

Insert the T-Tap Outlet through the opening located in the middle of the lower end. Make sure that the T-Tap Outlet is closed.

Ensure that qualified personnel teach you how to use the device correctly.

Pre-treatment and preparation

Check the device for damage after each wash.

Do not use a damaged product.

Do not use the device after the expiry date.

⚠ Warnings

Do not wear the device on injured skin.

Choose a suitable size to prevent vascular compression and secondary health problems.

Please consult your doctor if you are not sure whether the product is suitable for you.

Report any serious incident that has occurred in relation to the device to UROMED Kurt Drews KG and the competent authority in your country.

Storage and handling conditions

Store the device at room temperature, dry, dust-free and protected from light.

Disposal

After use, the medical device may present a biological hazard.

Dispose of the device after use in accordance with local regulations and safety rules (e.g. with household or hospital waste).

Technical description and performance features

The UROMED single leg pant can be combined with all UROMED Urine Bags up to a maximum filling quantity of 750 ml.

UROMED Einbeinhose

□ S □ M □ L □ XL

UROMED
PRODUKTE FÜR DIE UROLOGIE

UROMED

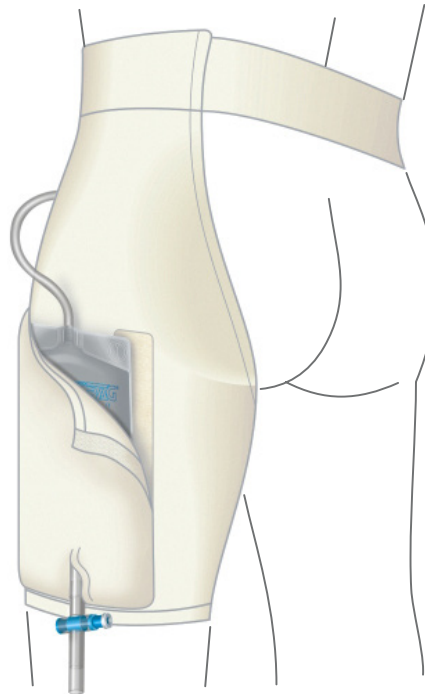
(DE) Einbeinhose

(EN) Single-leg pant

(ES) Pantalón de una pernera

(IT) Fascia di supporto monogamba

(FR) Pantalon à une jambe



UROMED

Kurt Drews KG

Meessen 7/11

D-22113 Oststeinbek

Telefon +49 (0) 40 / 7 13 007-0

Telefax +49 (0) 40 / 7 13 007-99

Internet www.uromed.de

E-Mail service@uromed.de

UROMED ist Mitglied im Förderkreis



Rev. 11/2020-07



Antes de la utilización, lea detenidamente las instrucciones de uso

Finalidad

Producto sanitario para fijar bolsas de orina UROMED.

Usuario

Médicos, personal de enfermería y pacientes/familiares.

Pacientes destinatarios

Adultos y niños que utilizan una bolsa para el drenaje de la orina.

Indicación

El pantalón de una pernera UROMED es un producto sanitario no estéril para la fijación de las bolsas de orina UROMED a la pierna de los pacientes que utilizan catéteres o preservativos urinarios para la evacuación de la orina.

Contraindicación

No utilice el producto en caso de trastornos circulatorios y/o de la sensibilidad en las piernas, o en caso de trombosis conocida en las venas de las piernas.

Deje de utilizar el producto si se produce alergia o hipersensibilidad.

Si la evacuación urinaria por encima del pubis consulte al médico si el uso del pantalón de una pernera es adecuado.

Beneficio clínico

Para conservar la movilidad durante el uso de la bolsa de orina y mejorar la calidad de vida.

Uso

Seleccione el tamaño adecuado tomando como referencia la tabla con los tamaños.

Pase la sujeción sobre el pie que prefiera y deslícela hacia arriba hasta la posición deseada en la pierna. Cierre el cinturón alrededor del abdomen o la cintura.

Abra el bolsillo de la sujeción e introduzca en él la bolsa colectora.

Pase la llave de evacuación por el orificio que se encuentra en el centro del extremo inferior. Compruebe que la llave de drenaje esté cerrada.

Pida al personal especializado que le instruya en el uso correcto del producto.

Tratamiento previo y preparación

Compruebe después de cada lavado si el producto está dañado.

No utilice el producto en caso de daños.

No utilice el producto después de la fecha de caducidad.

⚠ Advertencias

No coloque el producto sobre la piel lesionada.

Elija el tamaño correcto para evitar compresiones vasculares y otros problemas de salud.

Consulte a un médico si no está seguro acerca de la idoneidad del producto para usted

Notifique cualquier evento grave relacionado con el producto a UROMED Kurt Drews KG y a la autoridad competente de su país.

Almacenamiento y condiciones de manipulación

Guarde el producto a temperatura ambiente, seco, sin polvo y protegido de la luz.

Eliminación

Una vez usado, el producto sanitario puede implicar riesgo biológico. Elimine el producto después del uso conforme a las normativas locales y las regulaciones de seguridad (p. ej. a través de la basura doméstica o del hospital).

Descripción técnica y características

El pantalón de una pernera UROMED se puede combinar con todas las bolsas de orina UROMED hasta un volumen máximo de llenado de 750 ml.

REF	Tamaños		
4894.01	Pequeño	»S«	79-87 cm
4894.02	Mediano	»M«	85-95 cm
4894.03	Grande	»L«	90-100 cm
4894.04	Extragrande	»XL«	98-120 cm



Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso

Destinazione d'uso

Dispositivo medico per il fissaggio delle sacche per urina UROMED.

Utilizzatori

Medici, personale infermieristico e pazienti/familiari adeguatamente addestrati.

Target di pazienti

Adulti e bambini che utilizzano una sacca per il drenaggio dell'urina.

Indicazioni

UROMED Fascia di supporto monogamba è un dispositivo medico non sterile per il fissaggio delle sacche per urina UROMED alla gamba di pazienti che usano un catetere o una guaina urinaria per la raccolta dell'urina.

Controindicazioni

Non usi il prodotto in caso di disturbi della circolazione e/o disturbi sensoriali delle gambe o in caso di flebotrombosi nota della gamba.

Non continui a usare il prodotto se insorge un'allergia o ipersensibilità.

In caso di raccolta dell'urina sovrapubica, chieda al suo medico se la fascia di supporto monogamba è adatta.

Beneficio clinico

Per mantenere la mobilità durante l'utilizzo di una sacca per urina e migliorare la qualità di vita.

Applicazione

Scelga la misura adatta in base alla tabella delle misure. Dopo aver infilato un piede a scelta nella fascia di supporto, tiri la fascia verso l'alto e la porti nella posizione desiderata sulla gamba. Chiuda la cintura attorno all'addome o alla vita

Apra la tasca integrata della fascia di supporto e spinga la sacca per urina da gamba nella tasca.

Infili il rubinetto di scarico nell'apertura centrale del lato inferiore della tasca. Faccia attenzione che il rubinetto di scarico sia chiuso.

Si faccia indicare l'utilizzo corretto del prodotto da personale specializzato.

Preparazione e rigenerazione

Dopo ogni lavaggio verifichi che il prodotto non sia danneggiato.

Non usi prodotti danneggiati.

Non usi il prodotto dopo la data di scadenza.

⚠ Avvertenze

Non indossi il prodotto su cute lesa.

Scelga una misura idonea ad evitare compressioni vascolari e problemi di salute secondari.

Si rivolga al suo medico se non è sicuro che il prodotto sia adatto a lei.

Segnali ogni evento grave in relazione al prodotto alla UROMED Kurt Drews KG o all'autorità competente del suo Stato.

Conservazioni e condizioni di manipolazione

Conservi il prodotto a temperatura ambiente, in luogo asciutto, al riparo dalla polvere e dalla luce.

Smaltimento

Dopo l'uso il dispositivo medico può rappresentare un rischio biologico. Smaltisca il prodotto dopo l'uso secondo le disposizioni locali e le norme di sicurezza (ad es. nei rifiuti domestici o ospedalieri).

Descrizione tecnica e resa

UROMED Fascia di supporto monogamba può essere abbinato con tutte le sacche per urina UROMED fino a un riempimento massimo di 750 ml.

REF	Misure		
4894.01	Piccola	»S«	79-87 cm
4894.02	Media	»M«	85-95 cm
4894.03	Grande	»L«	90-100 cm
4894.04	Extra Grande	»XL«	98-120 cm



Avant la mise en place, veuillez lire soigneusement le mode d'emploi

Destination

Dispositif médical pour le maintien des poches à urine UROMED.

Utilisateurs

Médecins, personnel soignant ou patients/proches formés à l'utilisation du produit

Groupe de patients

Adultes et enfants porteurs d'une poche de recueil des urines.

Indication

Le pantalon à une jambe UROMED est un dispositif médical non stérile, destiné à retenir les poches à urine de jambe UROMED sur la jambe des patients utilisant des sondes ou des étuis péniens pour le recueil des urines.

Contre-indication

Ce produit ne doit pas être utilisé en cas de troubles de la circulation et/ou de la sensibilité des membres inférieurs ou de thrombose connue des veines des membres inférieurs.

Arrêtez d'utiliser ce produit en cas d'allergie ou d'hypersensibilité.

Si vous avez une dérivation urinaire sus-pubienne, demandez à votre médecin si vous pouvez porter un pantalon à une jambe.

Utilité clinique

Conserver la mobilité lors de l'utilisation d'une poche à urine de jambe et améliorer la qualité de vie.

Utilisation

Choisissez la taille d'attache qui convient à l'aide du tableau de tailles.

Passez le porte-poche par-dessus le pied du côté choisi et remontez-le jusqu'à la position souhaitée sur la jambe. Serrez la ceinture autour du ventre ou de la taille.

Ouvrez le porte-poche et introduisez-y la poche.

Faites passer le robinet de vidange à travers l'ouverture qui se trouve en bas et au milieu du porte-poche. Assurez-vous que le robinet soit fermé.

Demandez à un professionnel de vous expliquer l'utilisation correcte du produit.

Préparation

Après chaque lavage, vérifiez que le produit est en bon état.

Ne l'utilisez pas s'il est endommagé.

N'utilisez pas le produit au-delà de la date de péremption.

⚠ Mises en garde

Ne portez pas le produit sur une zone de peau endommagée.

Choisissez une taille adaptée afin d'éviter les compressions vasculaires et les problèmes de santé secondaire.

Si vous n'êtes pas certain.e que le produit vous convienne, demandez l'avis de votre médecin.

Signalez tout incident grave en relation avec le produit à UROMED Kurt Drews KG et aux autorités compétentes de votre pays.

Conditions de conservation et d'utilisation

Conservez le produit à température ambiante, à l'abri de l'humidité, de la poussière et de la lumière.

Élimination

Après utilisation, ce dispositif médical peut représenter un risque biologique. Il doit être éliminé dans le respect de la réglementation locale et des consignes de sécurité (par ex. avec les ordures ménagères ou les déchets hospitaliers).

Description technique et propriétés

Le pantalon à une jambe UROMED peut être utilisé avec toutes les poches à urine de jambe UROMED, jusqu'à une capacité maximale de 750 ml.

RÉF	Tailles		
4894.01	Petit	»S«	79-87 cm
4894.02	Moyen	»M«	85-95 cm
4894.03	Grand	»L«	90-100 cm
4894.04	Très grand	»XL«	98-120 cm